



Vaste Commissie voor Taaltoezicht  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 19 oktober 2015

Uw brief van:

Uw kenmerk:

Ons kenmerk: 47.058/II/PN

[...]

[...]

**Betreft:** *Justitiehuisen van de Vlaamse Gemeenschap en de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken en in gerechtszaken.*

Mijnheer de Minister,

In zitting van 16 oktober 2015 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) uw vraag om advies betreffende vermelde aangelegenheid onderzocht.

De VCT stelt vast dat de opdrachten van de Justitiehuisen van louter bestuurlijke dan wel van gerechtelijke aard kunnen zijn.

Wat het louter bestuurlijke aspect betreft, zijn de Vlaamse justitiehuisen diensten van de Vlaamse Regering. Conform artikel 36, § 1, 1<sup>o</sup>, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (GWHI) gebruiken deze diensten het Nederlands als bestuurstaal. Ten aanzien van de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied echter, is er op bedoelde diensten in beginsel de taalregeling van toepassing die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten. (art. 36, § 2 GWHI)

Een ruim aantal taken van de justitiehuisen bevinden zich evenwel in de gerechtelijke sfeer. Zo situeert hun optreden zich immers hoofdzakelijk binnen gerechtelijke procedures en regelingen ter uitvoering van gerechtelijke beslissingen en de strafuitvoering. De taalwetgeving in gerechtszaken dient te worden toegepast voor de uitvoering van de opdrachten van de justitiehuisen zowel ten aanzien van de opdrachtgever, zijnde de gerechtelijke overheden, de penitentiaire overheden als ten aanzien van de cliënten indien dit de uitvoering is van een mandaat (opdracht) van een gerechtelijke of penitentiaire overheid binnen een procedure, startende vanaf het strafonderzoek, de procedure ten gronde (burgerlijk of strafrechtelijk) tot en met de strafuitvoering. Het taalgebruik voor al deze handelingen wordt geregeld door de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Met de meeste hoogachting,

**De Voorzitter,**

[...]